

Ri carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Pablo chica ri hermanos ri ic'o Efeso

Ri apóstol Pablo xutak va carta va chica ri hermanos ri ic'o pa tanamet Efeso. Jaja' nrajo' chi ri hermanos re' ticatamaj chi quinojuel ri vinak ri quiniman chic ri Dios, can ijeje' ri ni'e'x iglesia chica. Ruma ri Dios can ranun-pa pensar chi quinojuel ri ic'o choch-ulief xtiq'ui'an xa jun riq'uin ri Cristo y rumare' ri iglesia can ru-cuerpo ri Cristo, ruma xa jun chic quib'anun riq'uin.

Ri capítulo 1:1-3:21 nu'ej chi quinojuel ri xa jun chic quib'anun riq'uin ri Cristo, can junan quivach. Y nu'ej je' chi ja ri Dios ri xcho'n quichin, ya xa'ralasaj-pa chuxie' ri ru-poder ri pecado y ya xa'ru'on perdonar ruma ri rucamic ri Cristo choch ri cruz. Y riq'uin re', xk'alajin c'a chi sib'ilaj nem ri amor richin ri Cristo pa quive'.

Ri capítulo 4:1-6:9, ri Pablo nu'ej chica chi tiquiya' lugar cha ri Espíritu Santo chi jaja' ri nuc'uan ri quic'aslien, ruma xa quire' xtiq'ui'an, can junan c'a quivach xtiq'ui'an. Nu'ej je' chica, ri chica c'aslien niquic'ujaj ri quiniman chic ri Dios.

Ri capítulo 6:10-20, ri Pablo nu'ej chi ri quiniman chic ri Dios, can ic'o chupan jun guerra espiritual. Rumare' nu'ej chica: Tic'utuj ivuchuk'a' cha ri Ajaf Jesús, chi quire' cof nquixpi'ie' choch ri Satanás, y man nquixtzak ta pa ruk'a'.

Y ri capítulo 6:21-24, ri Pablo nuq'uis ri ru-carta riq'uin jun saludo y riq'uin jun bendición.

Ri saludo

1 ¹Inre' Pablo, in ru-apóstol ri Jesucristo ruma quire' nrajo' ri Dios; nitz'ib'aj-el va carta va chiva ixre' santos hermanos ri ixc'o chupan ri tanamet Efeso;^a ri iyo'n ivánima riq'uin ri Jesucristo. ²Ja ta ri favor y ri paz ri nuya' ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo tic'ujie' riq'uin ivánima.

^a 1:1 Hch. 18:19-21; 19:1.

Q'uiy bendiciones espirituales ri niyo'x chika ruma ri Cristo

³Kaya' ruk'ij ri Dios, ri Rutata' ri Kajaf Jesucristo. Y ruma jo'c jun kab'anun riq'uin ri Cristo, ri Dios nuya' chika nojiel ri bendiciones espirituales ri richin chicaj. ⁴Ruma xojrucha' antok c'a maja' c'o ri roch-ulief. Xojrucha' ruma ri Cristo; quire' xu'on ri Dios ruma nrajo' chi sak ri kac'aslien choch jaja' y chi man jun itziel kax c'o pa kac'aslien. ⁵Ruma ri Dios altíra nkojrajo', rumare' ya ranun chic pa pensar chi xojrucha' chi xojuoc ralc'ual ruma ri Jesucristo. Quire' xu'on ruma quire' xrajo' jaja', ⁶chi niyo'x ruk'ij ruma ri namalaj favor ri xuya' chika. Y ri Dios, ruma altíra nrajo' ri Ruc'ajuol, rumare' nkuru'on recibir ojre'. ⁷Ri Ruc'ajuol xcon kuma ojre' y x'in ruquiq'uiel chi xutoj y chi x'an perdonar ri kapecados.^b Can k'alaj chi ri namalaj ru-favor ri Dios can inche'l jun nem b'ayomal ri xuya' chika, ⁸ruma nuya' q'uiy kano'j y nu'on chika chi ni'ka pa kave' (naka'an entender) q'uiy kax. ⁹Can xu'ej c'a chakavach ri nrajo' jaja' ri man e'n ta ojier can tiempo, y re' can riq'uin ránima jaja' xpa-ve chi xu'ej chakavach ri ranun-pa pensar. ¹⁰Jaja' ranun-pa pensar antok xtalka ri ruq'uisb'al tiempo richin ri roch-ulief xtuya' nojiel pa ruk'a' ri Cristo, nojiel ri c'o chicaj y nojiel ri c'o vave' choch-ulief.

¹¹Ruma ri Cristo c'o ka-herencia, ojre' ri oj-cho'n chic ruma ri Dios. Xojrucha' ruma jare' ri ranun-pa pensar; jaja' nu'on nojiel ri ranun pensar, ¹²ruma nrajo' chi ojre' nakaya' ruk'ij. Jare' nrajo' chika ojre' ri na'ay kayo'ien-apa ri Cristo. ¹³Y ixre' je' xivaxaj ri ruch'ab'al ri Dios. Can ketzij c'a ri ch'ab'al ri xivaxaj, ja ri evangelio ri xixcalo. Ixre' antok xinimaj ri Cristo, ri Dios xuya' ri Espíritu Santo chiva, ruma quire' ranun-pa prometer. Y ri Espíritu Santo, jare' ri sello chi ix richin chic ri Dios. ¹⁴Y ri Espíritu Santo ri c'o kiq'uin, re' jun ratal chi c'o ka-herencia. Ri Espíritu Santo xtic'ujie' kiq'uin hasta c'a xkojcolotaj-el richin xa jun tiempo choch ri pecado, ojre' ri oj richin chic ri Dios y chi nakaya' ruk'ij.

Ri Pablo nuc'utuj cha ri Dios chi tuya' quino'j ri hermanos aj-Efeso

¹⁵Inre' vaxan chi ixre' cukul ic'u'x riq'uin ri Ajaf Jesús. Y vaxan je' chi nqui'vajo' quinojiel ri nic'aj chic santos hermanos. ¹⁶Rumare' antok ni'an orar, can nquixnataj chuva y siempre niya' tiox b'a' cha ri Dios ivuma. ¹⁷Can nic'utuj cha ri Dios chi ri Espíritu Santo ri niyo'n no'j, q'uiy ta no'j xtuya' chiva. Q'uiy ta ri xtue'j ri Espíritu Santo chivach, chi ntivatamaj más roch ri Dios. Jare' ri nic'utuj cha ri Katata' Dios ri nem ruk'ij; ri Ru-Dios ri Kajaf Jesucristo. ¹⁸Nic'utuj cha ri Dios chi tub'ana' alumbrar ri ino'j, richin chi ni'ka ta pan ive' (nti'an ta entender) ri chica kayo'ien ojre' ri xojayox ruma ri Dios. Nic'utuj ruma nivajo' chi ni'ka ta pan ive' (nti'an

^b 1:7 Col. 1:14.

ta entender) chi ri herencia ri xtiyo'x chika altíra ja'al, jun herencia ri inche'l jun nem b'ayomal. Y ri herencia re' junan xtiyo'x chika quiq'uin quinojuel ri santos hermanos. ¹⁹Nic'utuj je' ruma nivajo' chi ixre' xti'ka ta pan ive' (xti'an ta entender) chi altíra nem ri ru-poder ri Dios ri c'o kiq'uin ojre' ri kaniman. Ri ru-poder ri c'o kiq'uin ojre' junan riq'uin ri ru-poder ri xucusaj, ²⁰antok xuc'asuj ri Cristo chiquicajol ri quiminaki' y xu'on cha chi xb'atz'u'ye' chila chicaj pa ru-derecha jaja',^c ²¹y xuya' pa quive' ri ángeles, ri autoridades, ri nic'aj chic ri c'o poder pa quik'a' y ri c'o quik'ij. Jaja' más nem chiquivach quinojuel; man jo'c ta chupan ri tiempo vacame, xa quire' je' chupan ri tiempo ri patanak. ²²Ri Dios xuya' nojuel chuxie' rakan ri Cristo,^d y xu'on je' cha chi jaja' ri jolomaj pa kave' konojuel ojre' ri kaniman, ri oj ru-iglesia. ²³Can ojre' ri oj-acunak ru-cuerpo jaja'.^e Jaja' c'o kiq'uin y nuya' ka-poder. Jaja' nojuel lugar c'o-ve, y runojsan nojuel.

Xojcolotaj ruma ri ru-favor ri Dios

2 ¹Ri Dios xuya' ic'aslíen antok c'a ix-quiminak chupan ri i-pecados y chupan ri itziel tak kax ri xa'i'an. ²Itziel ri ic'aslíen ivuc'uan ri ranun-pa. Junan xi'an quiq'uin ri nic'aj chic vinak, ruma xix'a chirij ri itziel tak kax ri ic'o choch-ulief. Xix'a riq'uin ri Satanás ri cajaf ri itzal tak espíritus ri ic'o chupan ri cak'iek'. Y jaja' ri nisamaj riq'uin cánima ri vinak ri man nca'niman ta cha ri Dios. ³Ruma rub'anun-pa, konojuel ojre' quire' je' xka'an; xojuc'uax ruma ri itziel tak kax ri xa'karayij. Ri itziel tak kax ri xa'ka'an pensar y xa'karayij, jare' ri xa'ka'an. Can xkayac rayoval ri Dios pa kave', ruma ojre' xa-jan antok xojalax man jun otz ri kac'amun-pa pa kac'aslíen; can inche'l ri nic'aj chic vinak. ⁴Pero ri Dios altíra xojrajo' y xujoyovaj kavach. ⁵Xojrajo' mesque oj-quiminak chupan ri ka-pecados, y xuya' kac'aslíen inche'l ruc'aslíen ri Cristo ruma jun kab'anun riq'uin.^f Xojcolotaj-pa chupan ri ka-pecados ruma ri ru-favor ri Dios. ⁶Y ruma ri Dios xuc'asuj ri Cristo chiquicajol ri quiminaki', quire' je' xu'on chika ojre', xojruc'asuj. Y xu'on chika chi xojtz'u'ye' chila chicaj riq'uin ri Cristo Jesús. ⁷Quire' xu'on ruma nrajo' chi chupan ri tiempo chakavach-apa, can ta nitz'atataj ri namalaj ru-favor, jun favor ri inche'l jun nem b'ayomal. Can altíra otz ri nu'on kiq'uin ojre' ri jo'c jun chic kab'anun riq'uin ri Cristo Jesús. ⁸Can ruma ri ru-favor ri Dios xicolotaj antok xicukub'a' ic'u'x riq'uin. Ruma iyuon ixre' man nquixcovin ta nticol-ivi', re' xa nisipas ruma ri Dios. ⁹Man ruma ta obras xticolotaj jun, chi quire' man jun xti'e'n chi jaja' xtiquir xucol-ri' ruyuon. ¹⁰Ruma ja ri Dios xb'ano chika chi xkuc'uaj jun c'aslíen c'ac'ac' antok xkanimaj ri

^c 1:20 Sal. 110:1. Ri lugar "derecha" nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor.

^d 1:22 Sal. 8:6. ^e 1:22-23 Col. 1:18. ^f 2:1-5 Col. 2:13.

Jesucristo; y chi naka'an utzulaj tak obras; ruma jare' ri ranun-pa pensar ri Dios pa kave' chi naka'an.

**Ruma xcon ri Cristo choch ri cruz, xu'on
chi xojuoc chic ru-amigos ri Dios**

¹¹Rumare' ixre' ri man ix israelitas ta, talka pan ive' chi antes, ja ri itziel tak kax ri xirayij ri xuc'uan ivichin, rumare' x'e'x chiva cuma ri nuvanakil israelitas, chi ixre' man ix inche'l ta ijeje' ri b'anun ri circuncisión chica. Y ri circuncisión xa cha ri qui-cuerpo b'anun-ve y xa vinak ri b'anayuon chica. ¹²Ruma chupan ri tiempo re' maja' c'o ri Cristo iviq'uin. C'a naj ixc'o-ve chi nquixuoc rutanamit ri Dios. Can man ivichin ta ixre' ri ranun prometer ri Dios chupan ri ru-pacto chi nuya'. Man jun esperanza ivichin vave' ri choch-ulief, ni manak je' ri Dios iviq'uin. ¹³Ri rub'anun-pa, naj ixc'o-ve choch ri Dios. Pero vacame iniman chic ri Cristo Jesús, rumare' cerca chic ixc'o-ve-pa riq'uin ri Dios. Cerca chic ixc'o-ve-pa riq'uin, ruma ri Cristo kuma konojiel ojre' xcon y x'in ruquiq'uiel. ¹⁴Ri Cristo xuya' paz chikacajol iviq'uin ixre' ri man ix israelitas ta y xa jun tanamet xu'on chika, ruma xuvulij ri c'o chikacajol. ¹⁵Quire' xu'on antok xcon choch cruz. Ri rucamic xu'on cha ri ka-ley ojre' israelitas chi manak chic rakalien, ri nu'ej chika ri chica otz chi naka'an o ri man naka'an ta.^g Quire' xu'on, chi quire' vacame xc'ujie' ri paz chikacajol iviq'uin ixre' ri man ix israelitas ta, y jo'c jun xu'on chika. Can xojc'axtaj; can c'ac'ac' chic kac'aslien ruma jo'c jun chic kab'anun riq'uin ri Cristo. ¹⁶Ruma ri Cristo xcon choch cruz, xu'on chika chi vacame manak chic ayoval chikacajol ojre' israelitas iviq'uin ixre' ri man ix israelitas ta. Jo'c jun xu'on chika konojiel,^h y ruma je' ri rucamic, ri Dios xu'on chika chi xojuoc chic ru-amigos.

¹⁷Antok xpa ri Cristo, xalru'ej ri utzulaj rutzijoxic ri paz chica ri vinak. Xu'ej chiva ixre' ri c'a naj ixc'o-ve choch ri Dios, y xu'ej je' chica ri cerca ic'o-ve choch ri Dios.ⁱ ¹⁸Ruma ri Cristo, konojiel ojre' nkojtiquir nkujiel-apa cerca riq'uin ri Katata' Dios, israelitas y man israelitas ta. Y ja ri Espíritu Santo nito'n kichin chi junan kavach nkujiel-apa riq'uin. ¹⁹Rumare' ixre' man ix inche'l ta chic ri vinak ri nca'pa jun chic nación. Xa can ix junan chic quiq'uin ri santos hermanos y ix ralc'ual chic ri Dios. ²⁰Can ixc'o c'a paro' jun cimient, y ri cimient re' ja ri ruch'ab'al ri Dios ri nitzijos cuma ri apóstoles y ri profetas. Y ja ri Jesucristo ri Ab'aj ri tz'amayuon ri jay, chi quire' ri jay man nitzak ta. ²¹Y quinojiel ri xa jun chic quib'anun riq'uin ri Jesucristo, nca'cusas richin ri jay. Y ri jay re' ntuoc jun santo templo richin ri Ajaf. ²²Y quire' je' ixre' ri xa jun chic ib'anun riq'uin ri Jesucristo, can nquixrucusaj je' richin ri ru-templo ri Dios, ruma c'o chic ri Espíritu Santo riq'uin ivánima.

^g 2:15 Col. 2:14. ^h 2:16 Col. 1:20. ⁱ 2:17 Is. 57:19.

Ri samaj ri yo'n cha ri Pablo quiq'uin ri man israelitas ta

3 ¹Inre' Pablo, inc'o pa cárcel ruma xintzijuoj ri ruch'ab'al ri Cristo Jesús chiva ixre' ri man ix israelitas ta. ²Y inre' ni'ej chi ixre' ivaxan chi ri Dios ruyo'n ri samaj re' chuva, chi nitzijuoj chiva ri favor ri ruyo'n chiva ixre'. ³Ojier can, man e'n ta ri ranun-pa pensar ri Dios pan ive'. Pero vacame ri Dios xu'ej chuva inre', inche'l ri xintz'ib'aj b'a' chiva. ⁴Y antok ixre' xtitz'at ri nu'ej va carta va, xtivatamaj ri xu'ej ri Dios chuva chirij ri Cristo. ⁵Re' man x'e'x ta chica ri vinak ojier can tiempo. Xa c'aja' vacame x'e'x ruma ri Espíritu Santo chiquivach ri santos apóstoles y profetas, ⁶chi ruma ri evangelio ixre' ri man ix israelitas ta, c'o je' ri herencia ri xtiyo'x chiva junan kiq'uin ojre' ri oj israelitas. Jo'c jun kab'anun, ruma ri ranun prometer ri Dios chi nuya' ruma ri Cristo Jesús.^j

⁷Y ruma ri ru-favor ri Dios, nquirucusaj chi nitzijuoj ri ru-evangelio jaja'. Ri Dios can riq'uin c'a ru-poder xsamaj riq'uin vánima antok xiruya' chupan ri samaj. ⁸Inre' ri más in co'l-oc chiquivach quinojuel ri santos hermanos. Y mesque quire', ri Dios xuya' ri ru-favor chuva chi nitzijuoj ri evangelio chiva ixre' ri man ix israelitas ta. Y ri evangelio re' can inche'l jun nem b'ayomal ri nuya' ri Cristo, ri man nkojtiquir ta nakajilaj. ⁹Y ri Dios xuya' je' ri ru-favor chi nitzijuoj chiquivach quinojuel ri ranun-pa pensar ojier can chi nu'on. Antok c'a maja' tu'on ri roch-ulief y nojuel ri ic'o, can ya ranun pensar ri chica nu'on. Jaja' can ojier can tiempo man ru'e'n ta pa, xa c'aja' vacame xu'ej. ¹⁰Quire' xu'on ri Dios, ruma nrajo' c'a chi ri c'o nem tak poder pa quik'a' ri ic'o chicaj, niqitz'at ri favor ri nu'on chika ojre' ri kaniman chic jaja' ri ni'e'x iglesia chika. Y quire' ticatamaj c'a chi ri Dios altíra q'uiy no'j ri c'o riq'uin. ¹¹Ri Dios can ranun-pa pensar chi quire' nib'anataj, chi nina'ax ri favor ri xuc'am-pa ri Kajaf Jesucristo. ¹²Y ojre' ruma kaniman chic ri Cristo, man nakaxi'ij ta ki' chi nkujuel-apa riq'uin ri Dios. Can c'o ka-confianza nkujuel-apa riq'uin ruma cukul kac'u'x riq'uin. ¹³Rumare' nic'utuj favor chiva, chi man timalij ic'u'x y man quixb'isuon ruma ni'an sufrir ivuma. Xa quixquicuot; ruma antok inre' ni'an sufrir ivuma, can nik'alajin chi ixre' c'o ik'ij.

Ri amor richin ri Cristo altíra nem choch ri naka'an pensar ojre'

¹⁴Rumare' inre' nquixuquie' choch ri Dios ri Rutata' ri Kajaf Jesucristo. ¹⁵Y konojuel ri kaniman, ri ic'o chic chicaj y ri c'a oj'c'o vave' choch-ulief, can nuya' kab'e' jaja' ruma oj ralc'ual. ¹⁶Ri Dios c'o namalaj ruk'ij ri inche'l jun nem b'ayomal. Rumare' nic'utuj favor cha pan i-cuenta chi ri Ru-Espíritu tuya' más poder riq'uin ivánima. ¹⁷Nic'utuj je' cha ri Dios

^j 3:4-6 Col. 1:26-27.

chi nu'on ta chiva chi ticukub'a' ic'u'x riq'uin, chi quire' ri Cristo tic'ujie' siempre riq'uin ivánima, y siempre tic'ujie' ri amor riq'uin ivánima, ¹⁸chi quire' xti'ka pan ive' (xti'an entender) junan quiqu'uin quinojuel ri santos hermanos ri ru-amor ri Cristo; chi nem roch, chi nem rakan, chi nem rupalien y chi naj kajnak, ¹⁹y chi xtivatamaj más ri ru-amor ri Cristo, jun amor ri altíra nem choch ri naka'an pensar ojre'. Jare' nic'utuj cha ri Dios pan i-cuenta ruma nivajo' chi ninuoj ivánima riq'uin jaja'.

²⁰Kaya' ruk'ij ri Dios, jaja' c'o nojiel poder riq'uin y nisamaj riq'uin kánima. Ojre' q'uiy favor ri nakac'utuj cha, pero jaja' man jo'c ta re' ri nitiquir nu'on, xa c'o más ri nitiquir nu'on. Man nkojtiquir ta naka'an pensar nojiel ri nitiquir nu'on jaja'. ²¹Y kuma ojre' ri kaniman ri Cristo Jesús ri oj ru-iglesia, ri Dios tiyo'x ruk'ij richin nojiel tiempo. Amén.

Junan kavach ruma ri Espíritu Santo

4 ¹Inre' inc'o pa cárcel ruma rub'e' ri Ajaf. Y ni'ej chiva chi ruma ja ri Dios ri xayuon ivichin chi xixuoc ralc'ual, rumare' nic'atzin ntivuc'uaj jun c'aslien otz choch jaja'. ²Co'l-oc tib'ana', otz ino'l' tib'ana', y riq'uin paciencia ticach'o-ivi' y tivajo-ivi'.^k ³Titija' ik'ij chi siempre junan ta ivach y man jun ta ayoval chicajol, ruma ja ri Espíritu Santo nib'ano chiva chi junan ivach. ⁴Jo'c jun kab'anun konojuel ri kaniman ri Cristo, y jo'c jun ri Espíritu Santo ri c'o riq'uin kánima. Can konojuel junan ri kayo'ien, ruma ja ri Dios ri xayuon kichin. ⁵Jo'c jun ri Kajaf, y jo'c jun ri cukul kac'u'x riq'uin y jo'c jun je' ri bautismo ri b'anun chika konojuel. ⁶Jo'c jun Dios c'o, y jaja' ri Katata' konojuel ojre' y c'o pa kave' konojuel, y nisamaj pa tak kac'aslien konojuel y c'o je' pa kánima konojuel.

⁷Pero man junan ta ri samaj ri rusipan chika chikajunal ruma ri ru-favor ri Cristo, y ja ri Cristo ri ni'e'n ri chica nuya-pa chika. ⁸Rumare' chupan ri ruch'ab'al ri Dios nu'ej chirij ri Cristo:

Antok xtzalaj-el chicaj, ch'aconak chic c'a el chirij ri diablo y xa'ralasaj-el ri ic'o pa ruk'a'.

Y c'o xu'on chica nic'aj chi niqui'an diferente roch samaj.^l Quire' nu'ej ri ruch'ab'al ri Dios. ⁹Y ruma nu'ej chi x'a chicaj, k'alaj je' chi xpa choch-ulief. ¹⁰Xpa c'a choch-ulief y xtzalaj chic el chicaj, chi quire' nic'ujie' pa quive' quinojuel ri ic'o chicaj y ri ic'o choch-ulief. ¹¹Y jaja' xyo'n ri samaj chica ri quiniman jaja'; xu'on chica nic'aj chi xa'uoc apóstoles, ic'o chi xa'uoc profetas, ic'o chi xa'uoc evangelistas y ic'o chi xa'uoc pastores y maestros. ¹²Quire' xu'on, ruma nrajo' chi ja'al nu'on quic'aslien ri santos hermanos, chi quire' niqui'an rusamaj ri Dios, chi quire' niq'uiy más quic'aslien ri iru-cuerpo chic ri Cristo. ¹³Y quire' ta xtib'anataj; chi jo'c jun ta xtaka'an konojuel ruma ri cukb'al

^k 4:2 Col. 3:12-13. ^l 4:8 Sal. 68:18.

c'u'x y ruma kata'n chic roch ri Ruc'ajuol ri Dios, chi quire' nu'on jun c'aslien otz y chi niq'uiy más y más ri kac'aslien hasta c'a ni'rub'ana' inche'l ruc'aslien ri Cristo. ¹⁴Y antok quire' chic rub'anun kac'aslien, man xtaka'an ta chic inche'l niqui'an ri ac'ola' ri nca'a cala y nca'a cala y cha'nin nca'an engañar. Ojre' man xtaka'an ta chic quire', chi nakaya' lugar chi nkojuc'uax cuma tzij ri man i-ketzij ta ri nca'c'ut, y nkojka pa quik'a' ri vinak ri ja'al cata'n niqui'an engaño. ¹⁵Can nic'atzin chi koj'in chupan ri ketzij y riq'uin amor, chi quire' niq'uiy kac'aslien choch ri Dios y nikila' jun c'aslien ja'al, inche'l ruc'aslien ri Cristo. Jaja' ri jolomaj ri c'o pa kave' konojiel ojre' ri kaniman chic. ¹⁶Jaja' c'o kiq'uin, rumare' c'o kachuk'a'. Can inche'l nu'on ru-cuerpo jun vinak, antok nojiel otz c'o, can c'o ruchuk'a'. Quire' je' ojre' ri jo'c jun kab'anun riq'uin ri Cristo, antok jo'c jun kab'anun konojiel y naka'an ri samaj ri yo'n chika chikajunal, chi quire' nakatola-ki', can niq'uiy ri kac'aslien choch ri Dios^m y c'o amor kiq'uin.

Ri c'ac'ac' c'aslien ri nuya' ri Cristo

¹⁷Pa rub'e' ri Ajaf ni'e'j chiva chi man chic ti'an inche'l niqui'an ri nic'aj chic vinak ri man israelitas ta; ruma ijeje' jo'c itziel tak kax c'o pa quijaluon y jare' nca'qui'an; y re' man jun otz nuc'am-pa chica. ¹⁸Ijeje' pa k'aku'n c'o-ve ri quino'j. Can k'alaj chi man cata'n ta roch ri Dios ruma cof rub'anun ri cánima. Rumare' ri c'aslien ri nipa riq'uin ri Dios manak quiq'uin. ¹⁹Man chic niquina' ta chi c'o qui-pecados; rumare' riq'uin nojiel cánima niqui'an itziel tak kax ri can nuya' q'uiux. Can nic'at ri cánima ruma nicajo' niqui'an nojiel itziel kax. ²⁰Pero ixre' ivata'n chi ri Cristo man quire' ta xuc'ut can, ²¹vi xa ketzij chi xivaxaj ri ruch'ab'al jaja' y vi xa ketzij chi xixtijox riq'uin ri ketzij ri c'o riq'uin. ²²Rumare', tiya' can ri itziel c'aslien ri xivuc'uaj na'ay,ⁿ antok c'a maja' tic'axtaj ri ic'aslien y c'a ix-b'anun engañar cuma ri itziel tak kax ri xirayij. ²³Can nic'atzin chi nic'axtaj nojiel ri nti'an pensar. ²⁴Tivuc'uaj ri c'ac'ac' c'aslien ri ruyo'n ri Dios chiva,^o ri inche'l ruc'aslien jaja';^p jun c'aslien ri ketzij chi choj y sak.

²⁵Rumare' tiya' can ri tz'akoj tak tzij, y jo'c ri ketzij ti'e'j antok nquixch'o'.^q Ruma konojiel jo'c jun kab'anun riq'uin ri Cristo.

²⁶Antok nipa ivoyoval, man ti'an pecar-ivi'.^r Y man tiya' lugar chi c'a c'o ri ivoyoval antok nika-ka ri k'ij. ²⁷Ni man tiya' lugar chi nquixtzak pa ruk'a' ri diablo.

²⁸Xa c'o jun chivach ri xa'ru'on alak' antok maja' tunimaj ri Ajaf, man talak' chic. Vacame tucusaj ri ruk'a' chi nu'on jun samaj otz, chi quire' nitiquir je' nca'ruto' ri manak-oc c'o quiq'uin.

^m 4:16 Col. 2:19. ⁿ 4:22 Col. 3:9. ^o 4:24 Col. 3:10. ^p 4:24 Gn. 1:26. ^q 4:25 Zac. 8:16. ^r 4:26 Sal. 4:4.

²⁹Man ti'ej itziel tak tzij. Jo'c ri otz ti'ej, chi quire' ri tzij re' nu'on chica ri nca'c'axan ivichin chi nca'q'uiy chupan ri quic'aslien, y chi c'o bendición nuc'am-pa chica. ³⁰Man tiya' b'is cha ri Espíritu Santo richin ri Dios. Jaja' c'o riq'uin ivánima, y jaja' ri sello chi xquixcolotaj choch ri pecado xa jun tiempo chupan ri k'ij antok ri Jesucristo xtipa chi nquixalruma-ka.

³¹Man itziel tina' cha jun chic. Man tic'ujie-ka ri ayoval riq'uin ivánima, ni man qui'an ri man otz ta ruma c'o ivoyoval. Man quixsiq'uin nquixch'o' ruma ivoyoval. Man jun itziel tzij ti'ej chica nic'aj chic y man chic ti'an ri itziel tak kax. ³²Can jo'c ri otz tib'ana' chib'il-ivi', tijoyovaj quivach ri nic'aj chic y tib'ana' perdonar-ivi'. Tib'ana' inche'l xu'on ri Dios, jaja' xu'on perdonar ri ka-pecados ruma ri Cristo.^s

Chica modo niquic'uaj ri quic'aslien ri i-ralc'ual ri Dios

5 ¹Rumare', ixre' ri ix ralc'ual ri Dios y altíra nquixrajo', tib'ana' inche'l nu'on jaja'. ²Can qui'ivajo' quinojuel, inche'l xojrajo' ri Cristo; jaja' xuya' rutzij chi xcon kuma ojre'. X'an cha inche'l ni'an chica ri chicop y ri nic'aj chic kax ri nca'yo'x choch ri Dios. Y ri Dios can xka choch chi quire' xu'on ri Cristo. Can inche'l jun jub'ul ak'uon xb'aka choch ri Dios.^t

³Ixre' can ix richin chic ri Cristo, rumare' ixre' chi achi'a' chi ixoki' man ticanuj-ivi' chi nti'an pecado. Ni man ti'an nic'aj chic itziel tak kax. Man tirayij-apa ri c'o riq'uin jun chic, ruma nojuel re' man otz ta ni xa ta nti'ej ixre', ruma ix ralc'ual chic ri Dios. ⁴Man tib'ila' tzij man otz ta, ruma xa nuc'am-pa q'uij. Man tib'ila' tzij ri man ib'anun ta pensar otz. Man tib'ila' tzij ri man jun nca'c'atzin-ve. Nojuel re' man otz ta. Ri más otz nti'an ja chi tiya' tiox b'a' cha ri Dios. ⁵Ixre' ivata'n chic chi ri man i-c'ulan ta ri niquicanuj-qui' chi niqui'an pecado, o ri nca'b'ano ri nic'aj chic itziel tak kax, o ri ni'a cánima chirij ri c'o riq'uin jun chic, can junan riq'uin chi niquiya' quik'ij ri ídolos, quinojuel ijeje' manak qui-herencia pa ru-reino ri Cristo y ri Dios. ⁶Pero ixre' man quix'an engañar cuma ri nca'e'n ri tzij ri man jun rakalien. Ruma ri niqui'an ri pecado re', xtika pa quive' ri castigo ri xtuya' ri Dios ruma man niquinimaj ta. ⁷Rumare' ixre' man quixuoc cach'il ri nca'b'ano quire'.

⁸Ruma chupan ri tiempo rub'anun-pa, ixc'o chupan ri k'aku'n, pero vacame ixc'o chupan ri luz ruma ri Ajaf. Rumare' tivuc'uaj c'a ri c'aslien richin sakil. ⁹Ruma xa ntiya' chi ja ri Espíritu Santo nuc'uan ivichin chupan ri ic'aslien, can nu'on chiva ixre' chi nti'an ri otz, ri choj y ri ketzij. ¹⁰Can xtivatamaj chi ja c'aslien re' ri nika choch ri Ajaf. ¹¹Ixre' man c'a quixuoc cach'il ri nca'b'ano itziel tak kax richin ri k'aku'n, ruma

^s 4:32 Col. 3:13. ^t 5:2 Ex. 29:18.

nojiel re' man jun otz nuc'am-pa. Pa ruc'axiel chi nquixuoc inche'l ijeje', xa qui'ch'olij. ¹²Ruma ri nca'qui'an pan aval, hasta jo'c chi nitzijos nuya' q'uix. ¹³Pero antok nojiel ri kax itziel ri nca'qui'an nik'alajin-pa ruma ri sakil, nitz'iet chi man otz ta quib'anun-pa, ruma ri sakil nik'alajin-pa nojiel kax. ¹⁴Rumare' c'o jun tzij ri nu'ej:

Cac'astaj c'a atre' ri ncarar;

catiel c'a pa chiquicajol ri inche'l i-quiminak.

Man cac'ujie' pa k'aku'n, y ri Cristo can xtuya' pa sakil ri ac'aslien. Quire' nu'ej ri tzij re'.

¹⁵Tib'ana' c'a cuenta ri ic'aslien. Man ti'an inche'l niq'ui'an ri vinak ri man jun quino'j. Ixre' tib'ana' inche'l ri c'o quino'j. ¹⁶Man tiya' lugar chi choj quire' nak'ax ri tiempo,^u ruma ri k'ij ri oje'c'o vacame xa itziel. ¹⁷Rumare' man ti'an inche'l niq'ui'an ri vinak ri man jun otz niq'ui'an pensar. Xa nic'atzin chi ntivatamaj ri chica nrajo' ri Ajaf. ¹⁸Man quixk'ab'ar, ruma ruyuon itziel tak kax nuc'am-pa chiva. Ri más otz nti'an, ja chi ntiya' lugar cha ri Espíritu Santo chi nunojsaj ri ivánima. ¹⁹Qui'ib'ixaj salmos, himnos, y nic'aj chic b'ix ri nca'lax riq'uin ivánima ruma c'o ri Espíritu Santo iviq'uin. Can quixb'ixan c'a riq'uin nojiel ivánima y tiya' ruk'ij ri Ajaf. ²⁰Can siempre tiya' tiox b'a' cha ri Katata' Dios pa rub'e' ri Kajaf Jesucristo ruma nojiel.^v

Tiya' itzij chi nquixniman chib'il-ivi'

²¹Can tiya' itzij chi nquixniman chib'il-ivi', ruma ivata'n chi ri Dios jare' ri nika choch chi nti'an.

²²Ixre' ixoki', quixniman chica ri ivachajil,^w can inche'l cha ri Dios.

²³Ruma ri ivachajil jare' ri jolomaj pan ive' ixre'. Can inche'l rub'anun ri Cristo, jaja' ri jolomaj ri c'o pa kave' konojuel ri kaniman jaja' ri oj ru-iglesia. Y jaja' ri nicalo kichin ojre' ri oj ru-cuerpo. ²⁴Y inche'l ri iglesia niniman cha ri Cristo, quire' je' tib'ana' ixre' ixoki'; can quixniman chica ri ivachajil riq'uin nojiel.

²⁵Y ixre' achia', qui'ivajo' ri ivaxjayil,^x inche'l ri Cristo xojrajo' ojre' ri ru-iglesia y xujach-ri' chi xcon kuma ojre'. ²⁶Quire' xu'on ri Cristo chi xu'on sak chika. Y chi xu'on sak cha ri kac'aslien, jaja' xucusaj ri ya' y ri ruch'ab'al. ²⁷Quire' xu'on ruma nrajo' chi ojre' ri iglesia can ja'al ta ri kac'aslien antok xkuru'on recibir chicaj. Y man nrajo' ta chi tz'il kac'aslien, jaja' nrajo' chi sak nkub'aka riq'uin. Inche'l jun tziak sak, y man k'ut ta. ²⁸Y can inche'l nkojrajo' ri Cristo, can quire' je' nic'atzin nti'an ixre' achia' quiq'uin ri ivaxjayil. Can qui'ivajo' c'a ri ivaxjayil inche'l ntivajo' ri i-cuerpo. Ruma ri can nrajo' ri raxjayil, can nrajo-ri' jaja' mismo. ²⁹Ruma man jun itziel nutz'at-ka-ri' ruyuon. Konojuel naka'an

^u 5:16 Col. 4:5. ^v 5:19-20 Col. 3:16-17. ^w 5:22 Col. 3:18; 1P. 3:1. ^x 5:25 Col. 3:19; 1P. 3:7.

cuenta-ki' y otz nikilij-ki'. Y quire' c'a tib'ana' quiq'uin ri ivaxjayil. Inche'l nu'on ri Cristo kiq'uin ojre' ri oj ru-iglesia, ³⁰ ruma ojre' can oj ruk'a', oj rakan ri ru-cuerpo, y oj rutiojil y rub'akil jaja'. ³¹ Y quire' je' ri ache riq'uin ri raxjayil. Inche'l nu'ej chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can: Rumare' ri ache xca'ruya' can ri rutie-rutata' y xtiqic'an-qui' riq'uin ri raxjayil, y ri ica'ye' xa jo'c jun xtiq'ui'an.^y Quire' ri tz'ib'an can. ³² Ri ni'ej, man e'n ta ojier can tiempo y alt'ra rakalien. Pero vacame inre' ni'ej re' chiva. Y re' can chirij ri Cristo y chikij ojre' ri kaniman chic ri Cristo ri ni'e'x iglesia chika. ³³ Y ni'ej chic jun b'ay chiva chi'ijunal ixre' achi'a', chi qui'ivajo' ri ivaxjayil inche'l ntivajo-ka-ivi' ixre'. Y ri ixok can tub'ana' respetar ri rachajil.

6 ¹ Y ixre' ac'ola' ri iniman chic ri ruch'ab'al ri Ajaf, quixniman chica ri itie-itata',^z ruma quire' otz chi nti'an. ² Inche'l nu'ej chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can: Ca'b'ana' respetar ri atie-atata'. Jare' ri na'ay mandamiento chupan ri ley ri b'anun prometer chi c'o xtiyo'x chica ri nca'b'ano quire', ³ chi quire' otz nac'ujie' y q'uiy juna' xcac'asie' chochulief.^a Quire' ri tz'ib'an can.

⁴ Y ixre' tata'j, man tak'ax ruve' ri castigo ri ntiya' chica ri ivalc'ual,^b ruma xa xtipa quiyoval chiva. Xa qui'iq'uiytsisaj c'a riq'uin ri nu'ej ri ruch'ab'al ri Ajaf, y antok nic'atzin, qui'b'ana' castigar.

⁵ Y ixre' esclavos, quixniman chica ri ivajaf. Riq'uin nojiel ivánima tib'ana' ri samaj ri niqui'ej chiva y tixi'ij-ivi' chiquivach; inche'l xa ja ri rusamaj ri Cristo nti'an. ⁶ Man ti'an chi jo'c nquixsamaj antok ic'o-apa ri ivajaf iviq'uin, richin ntivajo' nquixtz'iet chi ix otz chi esclavos. Ixre' ix ru-siervos ri Cristo, y rumare' nic'atzin chi riq'uin nojiel ivánima tib'ana' rusamaj ri ivajaf, ruma jare' ri nrajo' ri Dios. ⁷ Can riq'uin nojiel ivánima tib'ana' rusamaj ri ivajaf. Inche'l xa rusamaj ri Ajaf Jesucristo ri nti'an y xa man richin ta ri ivajaf. ⁸ Ixre' ivata'n chi ri Ajaf xtuya' ruc'axiel chiva chi'ijunal ruma ja ri otz ri nti'an, xa ix esclavo o xa ix libre.^c

⁹ Y quire' je' ixre' ajaf, otz tib'ana' quiq'uin ri iv-esclavos y man jun kax itziel ti'ej o ti'an chica chi nqui'xi'ij. Man timastaj chi c'o jun Ivajaf chicaj,^d y jaja' can Cajaf je' ijeje'. Y jaja' junan nu'on chica quinojiel.^e

Ri nuya' ri Dios chika chi naka'an defender-ki' choch ri itziel

¹⁰ Y pa ruq'uisb'al nivajo' ni'ej-el chiva hermanos, chi tic'ujie' más ivuchuk'a' riq'uin ri Ajaf, ruma riq'uin jaja' nem ri poder c'o. ¹¹ Can tib'ana' inche'l nu'on ri soldado. Jaja' c'o ri chica nca'rucusaj chi nu'on defender-ri' choch ri enemigo. Y ixre' chi nti'an defender-ivi', ticusaj nojiel ri ruyo'n ri Dios chiva. Y quire' tib'ana' chi quire' man nquixtzak

^y 5:31 Gn. 2:24. ^z 6:1 Col. 3:20. ^a 6:2-3 Ex. 20:12; Dt. 5:16. ^b 6:4 Col. 3:21.

^c 6:5-8 Col. 3:22-25. ^d 6:9 Col. 4:1. ^e 6:9 Dt. 10:17; Col. 3:25.

ta pa ruk'a' ri diablo, ruma jaja' ja'al rata'n nu'on maña. ¹²Ruma ojre' man quiq'uin ta vinak naka'an-ve ayoval, xa quiq'uin qui-jefes ri itzal tak espíritus, xa quiq'uin ri itzal tak espíritus ri c'o poder pa quik'a', xa quiq'uin ri espíritus ri i-c'uayuon quichin ri vinak ri man quiniman ta ri Dios y k'aku'n rub'anun quic'aslien, y xa quiq'uin ri itzal tak espíritus ri ic'o chupan ri cak'iek'. ¹³Rumare' ni'ej chiva chi ticusaj nojiel ri ruyo'n ri Dios chiva chi nti'an defender-ivi'; chi quire' can nquixtiquir nticoch' antok nipa ri itziel kax chivij. Y antok ik'asan chic ri q'uiy sufrimientos, xa cof quixpi'ie'. ¹⁴Rumare' cof c'a quixpi'ie', tixima' ja'al ri ipan riq'uin ri ketzij. Tib'ana' inche'l nu'on ri soldado, jaja' nuxim otz rupan cha jun ch'ich' inche'l cincho antok ni'a pa guerra. Ri soldado nuya' je' jun ch'ich' choch ruc'u'x, chi nu'on defender-ri' choch ri enemigo. Y ixre' chi nti'an defender-ivi' choch ri diablo, ja ri choj c'aslien ticusaj.^f ¹⁵Ri soldado can otz je' ruxajab' nucusaj chi nuto' ri rakan antok ni'a pa guerra. Y ixre' ja ri evangelio ri nuya' paz ticusaj chi nti'an defender-ivi'.^g ¹⁶Y ri soldado je' nucusaj jun escudo ri b'anun cha ch'ich' ri choj cha nu'on-ve defender-ri' chiquivach ri flechas ri quic'uan k'ak'. Y ixre' siempre ticukub'a' ic'u'x riq'uin ri Dios, chi quire' ri itziel man jun chica xtitiquir xtu'on chiva. ¹⁷Ri soldado nuya' je' jun casco pa rujaluon chi nu'on defender ri rujaluon choch ri enemigo.^h Y ixre' chi manak kax nu'on ri diablo chiva, tinimaj chi ya xixcolotaj. Ri soldado nuc'uaj ru-espada chi niyovar riq'uin ri enemigo. Y ixre' chi quire' nti'an cha ri diablo, ticusaj ri nuya' chiva ri Espíritu Santo, y re' ja ri ruch'ab'al ri Dios. ¹⁸Y siempre tib'ana' orar. Y antok ixre' nti'an orar, tiya' lugar cha ri Espíritu Santo chi nuya' riq'uin ivánima ri chica nic'atzin nti'ej chupan ri oración y ri chica ntic'utuj cha ri Dios. Man timalij ri oración, xa can titija' ik'ij chi siempre nti'an orar. Y riq'uin nojiel ivánima tic'utuj cha ri Dios pa qui-cuenta quinojiel ri santos hermanos. ¹⁹Y tib'ana' je' orar pa nu-cuenta inre'; chi ri Dios xtuya' ch'ab'al pa nuchi' chi antok xtintzijuoj ri evangelio ri c'o pan aval riq'uin ri Dios ojier can tiempo, man nixi'ij ta vi'. ²⁰Ri Dios xirucha' y xirutak chi nitzijuoj ri evangelio. Jare' ri nusamaj, mesque vacame in-tz'amuon cha cadena (yariena) pa cárcel. Tic'utuj cha ri Dios chi quire' man nixi'ij ta vi' nitzijuoj ri ruch'ab'al; y chi otz ri ni'ej.

Ri ruq'uisb'al tak tzij

²¹Y chi ntiyatamaj je' ixre' ri chica nub'anun, nitak-el iviq'uin ri hermano Tíquico.ⁱ Jaja' jun hermano ri áltira nivajo' y siempre nu'on rusamaj ri Ajaf. Jaja' xti'ru'ej nojiel chiva. ²²Rumare' nitak-el iviq'uin chi ntina'ie'j ri chica kab'anun ojre' vave' y chi nquixru'on consolar.^j

^f 6:14 Is. 11:5; 59:17. ^g 6:15 Is. 52:7. ^h 6:17 Is. 59:17. ⁱ 6:21 Hch. 20:4; 2Ti. 4:12.

^j 6:21-22 Col. 4:7-8.

²³Ja ri paz ri nipa riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo tic'ujie' riq'uin ivánima chi'ixvonojuel ixre' hermanos; xti'an ta chiva ruma ri Dios y ri Jesucristo chi tic'ujie' c'a siempre ri cukb'al c'u'x iviq'uin, chi quire' más xtivajo-ivi'. ²⁴Ja ta ri ru-favor ri Dios tic'ujie' iviq'uin chi'ixvonojuel ixre' ri ketzij ntivajo' ri Kajaf Jesucristo. Amén.